

ZMLUVA NA ODBER POVRCHOVEJ VODY

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „*Obchodný zákonník*“), v nadväznosti na ustanovenia § 78 zákona 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) (ďalej len „*Zákon o vodách*“) a v nadväznosti na § 3 nariadenia vlády SR č. 755/2004 Z. z., ktorým sa ustanovuje výška neregulovaných platieb, výška poplatkov a podrobnosti súvisiace so spoplatňovaním užívania vôd (ďalej len „*Nariadenie č. 755/2004 Z. z.*“) (ďalej len „*Zmluva*“)

medzi:

Obchodné meno : **SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik**
Sídlo: Radničné námestie 8,
Banská Štiavnica 969 55, Slovenská republika
Právna forma: štátny podnik
Registrácia: zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica,
oddiel Pš, vložka číslo 713/S
IČO: 36 022 047
DIČ: 2020066213
IČ DPH: SK2020066213
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IBAN:
SWIFT (BIC) KÓD:

Kontaktná adresa a
organizačná zložka podniku,
ktorej sa právny úkon týka: **SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik,**
Odštepný závod Košice
Ďumbierska 14, 041 59 Košice
Konajúci prostredníctvom: Ing. Maroš Giba, riaditeľ odštepného závodu
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I,
oddiel Po, vložka číslo 266/V
(ďalej len „*Správca vodného toku*“)

a

Obchodné meno: **IMMOBAU s. r. o.**
Sídlo: Kuzmányho 12, 812 06 Bratislava
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
Registrácia: zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel:
Sro, vložka č.27162/B
IČO: 35 841 893
DIČ: 2021681618
IČ DPH: SK2021681618
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IBAN:
SWIFT (BIC) KÓD:
Štatutárny orgán: Martin Paško, konateľ spoločnosti
(ďalej len „*Odberateľ*“ a spolu so Správcom vodného toku ako „*Zmluvné strany*“)

I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom Zmluvy je dohodnutie podmienok upravujúcich vzájomné práva a povinnosti týkajúce sa odberu povrchovej vody a úhrad za odber povrchovej vody Odberateľom z odberného miesta vodný tok potok Biela, r.km 20,400, číslo hydrologického poradia 3-01-03-020 (identif vodného toku:3-01-03-1206) za účelom zasnežovania „Lyžiarskeho areálu Bachledova dolina – Jezersko“.

II. DOBA TRVANIA ZMLUVY

1. Táto Zmluva sa uzatvára na **dobu neurčitú**.

III. OSOBITNÉ PODMIENKY VYKONÁVANIA ODBEROV POVRCHOVÝCH VÔD

1. Odberateľovi bolo vydané povolenia na osobitné užívanie vôd – odber povrchových vôd podľa § 21 ods. 1 písm. a), bod 1. zákona o vodách na základe rozhodnutia Okresného úradu Prešov, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie štátnej správy vôd a vybraných zložiek životného prostredia kraja, č.j.OU-PO-OSZP2-2019/048609-005/ZA zo dňa 25.11.2019, v zmysle ktorého je oprávnený k odberu povrchových vôd z vodného toku potok Biela, r.km 20,400, číslo hydrologického poradia 3-01-03-020 (identif. vodného toku:3-01-03-1206), na využitie pre účely zasnežovania „Lyžiarskeho areálu Bachledova dolina – Jezersko“.
2. Povolenie na odber povrchovej vody podľa Zákona o vodách ako ani táto Zmluva nezaručujú Odberateľovi odber týchto vôd v povolenom množstve ani v potrebnej kvalite. Správca vodného toku je zodpovedný za plnenie úloh výlučne určených Zákonom o vodách a jeho vykonávacími predpismi pre správu vodného toku a nepreberá na seba ani touto Zmluvou povinnosti vytvárania podmienok pre odber nad rozsah tohto zákona.
3. Odberateľ je povinný ako súčasť podmienok plnenia podľa tejto Zmluvy pri vykonávaní odberov povrchovej vody dodržať podmienky stanovené orgánmi štátnej vodnej správy v rozhodnutí uvedenom v ods. 1 tohto článku Zmluvy, ustanovenia platného Zákona o vodách v častiach vzťahujúcich sa na odberateľa povrchových vôd a pri nakladaní s nimi, ustanovenia Nariadenia č.755/2004 Z. z, ako aj ďalšie rozhodnutia vydané príslušnými orgánmi vzťahujúcimi sa k predmetným odberom a zmluvné podmienky dohodnuté medzi Zmluvnými stranami v tejto Zmluve.
4. Odberateľ je povinný vykonať raz ročne v spolupráci so Správcom vodného toku odpočty odberu vody, vyhodnotiť spotrebu vody a oznámiť výsledky tohto sledovania orgánu štátnej vodnej správy a poverenej osobe.
5. Odberateľ je povinný zabezpečiť meranie množstva odobratých povrchových vôd svojim určeným meradlom/ v súlade s § 8 zák. č. 157/2018 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov/ alebo určeným meradlom Správcu vodného toku, ak sa na tom dohodnú. Ak nemožno z technických, prevádzkových, ekonomických alebo iných dôvodov merať množstvo odobratých povrchových vôd určeným meradlom, množstvo odobratých povrchových vôd sa určí podľa spotreby elektrickej energie na pohon čerpadiel alebo na základe mernej krivky priepadu. Ak na meranie odberov povrchových vôd nemožno použiť tieto spôsoby, pri určení výšky platby za odbery povrchových vôd z vodných tokov sa bude vychádzať z množstva odberu povrchových vôd povoleného rozhodnutím orgánu štátnej vodnej správy.
6. Podkladom pre vystavenie faktúry je skutočne odobraté množstvo vody zistené odpočtom na meracom zariadení na odber vody, umiestnenom na odbernom mieste zamestnancami Odberateľa k prvému pracovnému dňu každého mesiaca. O odobratom množstve je Odberateľ povinný vystaviť do tretieho (3.) dňa nasledujúceho mesiaca pre Správcu vodného toku doklad – Oznámenie skutočne odobratého množstva povrchovej vody, opatrené pečiatkou a podpisom Odberateľa. Správca vodného toku tento doklad odsúhlasí a potvrdí podpisom svojho povereného zamestnanca/príslušného úsekového technika.

IV. TERMÍNY A MNOŽSTVO ODBEROV

1. Odberateľ v súlade s účelom použitia povrchovej vody na osobitné užívanie vôd - zasnežovanie, vykoná odbery povrchovej vody z odberného miesta vodný tok potok Biela, r.km 20,400, číslo hydrologického poradia 3-01-03-020 (identif. vodného toku:3-01-03-1206) a podľa špecifikácie v tomto predpokladanom rozsahu: január 8.000m³, február 5.000 m³, marec 2.000 m³, november 12.120 m³ a december 15.000 m³, t. j. spolu za rok 42.120 m³.
2. Predpokladané množstvo odberu na každý ďalší kalendárny rok je Odberateľ povinný písomne oznámiť Správci vodného toku vždy najneskôr do 15. decembra bežného roka, ktorý predchádza roku, v ktorom sa má uskutočniť odber tohto predpokladaného množstva, a to na kontaktnú adresu Správcu vodného toku uvedenú v záhlaví Zmluvy.

V. PLATBA A SPÔSOB FAKTURÁCIE

1. Odberateľ je povinný za vykonaný odber povrchovej vody riadne a včas zaplatiť mesačne platbu Správci vodného toku v súlade s ustanoveniami § 78 Zákona o vodách, v spojení s ustanovením § 3 Nariadenia č. 755/2004 Z. z.
2. Platba sa určuje za odber povrchových vôd z vodných tokov v množstve nad 15000 m³ ročne alebo 1250 m³ mesačne, a to súčinom skutočne odobratého množstva povrchovej vody v m³ za uplynulý kalendárny mesiac a ceny za takýto odber určenej rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej aj „ÚRSO“ alebo „úrad“) na každý kalendárny rok v EUR bez DPH za 1 m³. Výška platby v zmysle Rozhodnutia úradu č. j. 0012/2019/V zo dňa 14.08.2019 vydaná na obdobie od 01.09.2019 do 31.12. 2021 je 0,1250 EUR/m³ bez DPH ak úrad neschváli jej zmenu. Správca k tejto platbe uplatní príslušnú časť DPH podľa platného zákona o DPH.
3. Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tejto Zmluvy sa Zmluvné strany dohodli, že ak odber povrchových vôd z vodného toku Odberateľom nedosiahne množstvo stanovené v § 78 ods. 3 písm. a) Zákona o vodách, t. j. nad 15000 m³ za rok alebo nad 1250 m³ za mesiac, Odberateľovi nevzniká povinnosť uhradiť Správci vodného toku platbu za odber povrchových vôd.
4. Správca vodného toku k platbe podľa ods. 2 tohto článku Zmluvy pripočíta DPH podľa sadzby platnej v čase fakturácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.
5. Správca vodného toku je oprávnený vystavovať faktúry za odobraté množstvá vody pravidelne mesačne, a to podľa skutočne odobratého množstva vody ako je uvedené v ods. 2 tohto článku Zmluvy. Správca vodného toku sa zaväzuje vystaviť faktúru najneskôr do 15. dňa nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom k odberu vody došlo v súlade s právnymi predpismi.
6. Lehota splatnosti faktúry je pätnásť (15) dní odo dňa jej doručenia Odberateľovi.
7. V prípade zmeny spôsobu určenia platieb za odbery povrchovej vody priamo právnymi predpismi alebo cenovými predpismi je Správca vodného toku oprávnený upraviť platby za odobratú povrchovú vodu. Odberateľ je povinný novú cenu – platbu za odobratú povrchovú vodu akceptovať a Správca vodného toku je oprávnený takto určenú platbu použiť pre fakturovanie vykonaných odberov Odberateľovi. Pri zmene sadzby dane alebo výšky platby určenej úradom sa platba upraví v súlade s týmito zmenami a dôvod úpravy sa písomne oznámi Odberateľovi pred prvou fakturáciou po každej takto vzniknutej úprave platby a zároveň sa mu zabezpečí vhodným spôsobom oboznámenie sa s obsahom nového cenového rozhodnutia úradu regulujúceho výšku platby za odber povrchovej vody z vodných tokov.
8. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu: odvolanie sa na túto Zmluvu s uvedením čísla Zmluvy Správcu vodného toku, obchodné meno Zmluvných strán, IČO, DIČ, IČ DPH, adresu sídla Zmluvných strán, poradové číslo faktúry, deň jej vystavenia a splatnosti, dátum zdaniteľného plnenia, označenie banky a číslo bankového účtu v tvare IBAN, fakturovanú sumu, pečiatku a podpis Správcu vodného toku alebo ním poverenej osoby. Prílohou faktúry je oznámenie skutočne odobratého množstva povrchovej vody opatrené pečiatkou a podpisom Odberateľa a odsúhlasené Správcom vodného toku.
9. Ak faktúra bude obsahovať nesprávne cenové a iné údaje alebo faktúra nebude obsahovať všetky údaje a náležitosti v zmysle platných právnych predpisov, najmä podľa § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, resp. nebude obsahovať uvedené údaje a doklady alebo bude obsahovať nesprávne, či neúplné údaje a doklady, je Odberateľ oprávnený ju vrátiť na doplnenie Správci vodného toku, čím sa preruší splatnosť faktúry a nová splatnosť začína plynúť od doručenia novej faktúry, ktorá bude vyhotovená riadne v súlade so Zmluvou a platnými právnymi predpismi.

VI. DOHODNUTÝ SPÔSOB MERANIA ODBEROV POVRCHOVEJ VODY

1. Správca vodného toku a Odberateľ akceptujú ako spôsob merania odobratých množstiev povrchovej vody alebo určenia odobratých množstiev spôsob, ako je uvedené v Článku III. ods. 5 tejto Zmluvy.
2. Ani jedna zo Zmluvných strán nesmie svojvoľne bez prítomnosti druhej Zmluvnej strany manipulovať so zariadením na meranie odberu vody. Meranie odobratého množstva bude vykonávané na vodomernom zariadení Odberateľa. Za funkčnosť meracieho zariadenia zodpovedá Odberateľ, ktorý je jeho majiteľ.
3. Odberateľ je povinný umožniť Správci vodného toku nahliadnuť do výkazov o odbere vody a poskytnúť mu všetky prevádzkové podklady, ktoré súvisia s odberom a spotrebou vody na overenie skutočného odberu.
4. Odberateľ je povinný kedykoľvek, a to aj na základe ústneho vyžiadania Správcu vodného toku, povoliť zamestnancovi Správcu vodného toku, prístup a vykonanie kontroly zariadenia na meranie odberu vody.

VII. ZMLUVNÉ SANKCIE

1. V prípade omeškania Odberateľa s úhradou faktúry za odber povrchovej vody, je Odberateľ povinný zaplatiť Správci vodného toku zmluvnú pokutu vo výške 0,25 % z dlžnej sumy za každý čo i len začatý deň omeškania až do zaplatenia.
2. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Správcu vodného toku na náhradu škody, ktorá mu vznikne porušením zabezpečovanej povinnosti zo strany Odberateľa. Oprávnená strana má nárok na náhradu škody v celom jej rozsahu (a teda aj škody presahujúcej zmluvnú pokutu), ktorá vznikla v dôsledku porušenia povinnosti povinnej strany zabezpečenej zmluvnou pokutou.

VIII. UKONČENIE ZMLUVY

1. Zmluvné strany majú právo ukončiť Zmluvu
 - dohodou Zmluvných strán,
 - výpoveďou Zmluvy aj bez uvedenia dôvodu,
 - odstúpením od Zmluvy.
2. Zmluvné strany môžu ukončiť Zmluvu uzavretím písomnej dohody o ukončení účinnosti Zmluvy ku dňu uvedenému v takejto dohode, pričom Zmluvné strany zároveň vysporiadajú alebo dohodnú spôsob vysporiadania všetkých vzájomných nárokov vyplývajúcich zo Zmluvy.
3. V prípade vypovedania Zmluvy je výpovedná lehota tri (3) mesiace a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej Zmluvnej strane.
4. Zmluvné strany sú oprávnené od Zmluvy odstúpiť v prípadoch uvedených v Zmluve, v prípadoch porušenia Zmluvy, ktoré je v Zmluve označené ako podstatné porušenie Zmluvy, najmä neplnenie podľa Zmluvy riadne alebo včas alebo alebo ak došlo k porušeniu zákonnej povinnosti Odberateľom vyplývajúcej pre Odberateľa z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s plnením podľa tejto Zmluvy a v prípadoch vyplývajúcich z príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov. Každé porušenie povinnosti, ktoré je v Zmluve sankcionované zmluvnou pokutou sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy.
5. Správca vodného toku je oprávnený odstúpiť od Zmluvy aj v prípade omeškania Odberateľa so zaplatením platby za odber vody za príslušný mesiac podľa článku V. tejto Zmluvy aj po uplynutí 30 dní od jej splatnosti, ako aj v prípade, že Odberateľ nebude dodržiavať podmienky určené v povolení na odber vôd ani po upozornení Správcom vodného toku. V prípade hrubého porušovania povinností Odberateľa pri odberoch vody, Správca vodného toku zároveň požiada v zmysle § 48 Zákona o vodách orgán štátnej vodnej správy o zrušenie rozhodnutia, ktorým bol povolený odber (§ 24 Zákona o vodách).
6. Zmluvné strany sa dohodli, že Správca vodného toku je oprávnený od Zmluvy odstúpiť kedykoľvek počas trvania porušenia zmluvnej povinnosti, ktorá je dôvodom pre odstúpenie, teda nielen v lehote „bez zbytočného odkladu“.

7. Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné s uvedením dôvodu odstúpenia od Zmluvy a doručené druhej Zmluvnej strane. Účinnosť odstúpenia od Zmluvy je dňom doručenia písomného vyhotovenia odstúpenia druhej Zmluvnej strane. Zánikom účinnosti Zmluvy nezaniká povinnosť Zmluvných strán vysporiadať vzájomné vzťahy, ktoré vznikli na jej základe a/alebo z nej vyplývajú.
8. Zmluva vždy zaniká aj zrušením povolenia na osobitné užívanie vôd, na základe ktorého má Odberateľ právo na odber povrchovej vody, ktorého sa týka táto Zmluva.

IX. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) a ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto Zmluva vrátane jej príloh je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov a pre nadobudnutie účinnosti Zmluvy je podľa § 47a ods.1 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov nevyhnutné jej zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením Zmluvy podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám vrátane všetkých príloh a súčasti, ktoré nepodliehajú anonymizácii. Ak majú povinnosť zverejňovať Zmluvu obe Zmluvné strany, rozhodujúce je jej prvé zverejnenie.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že ustanovenia tejto Zmluvy na odber povrchovej vody sa budú primerane aplikovať aj na odbery povrchových vôd uskutočnených za obdobie od zmeny správy vodného toku, ktorý prešiel zo správy Štátnych lesov TANAP-u do správy Správcu vodného toku, a to do dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy na odber povrchovej vody z vodného toku potok Biela, číslo hydrologického poradia 3-01-03-020 (identif vodného toku:3-01-03-1206).
4. Akékoľvek informácie, ktoré pred alebo pri plnení tejto Zmluvy Odberateľ získal od Správcu vodného toku alebo sa ich dozvedel alebo zistil inak v súvislosti s plnením podľa tejto Zmluvy podliehajú obchodnému tajomstvu Správcu vodného toku alebo inej osoby, ak sú svojou povahou spôsobilé byť predmetom takejto ochrany. Odberateľ sa zaväzuje zachovávať o všetkých týchto informáciách mlčanlivosť a dodržiavať povinnosti, ktoré mu v tejto súvislosti vyplývajú z príslušných právnych predpisov a zaväzuje sa nevyužiť ich vo svoj prospech, alebo v prospech tretích strán počas trvania tejto Zmluvy ani po skončení jej platnosti.
5. Pokiaľ niektoré otázky podmienok odberov vody, práva a povinnosti Zmluvných strán nie sú obsiahnuté v dohodnutých podmienkach v tejto Zmluve, Zmluvné strany budú tieto posudzovať podľa príslušných právnych predpisov, upravujúcich túto oblasť a vzťahujúcich sa na odbery vôd, a to osobitne podľa Zákona o vodách, Nariadenia č. 755/2004 Z.z., platných rozhodnutí orgánov štátnej vodnej správy, vzťahujúcich sa na predmet Zmluvy, ako aj rozhodnutí, ktoré môžu ovplyvniť plnenie tejto Zmluvy, vzťahujúcich sa na jednu alebo druhú Zmluvnú stranu.
6. Zmluvu možno meniť alebo zrušiť iba na základe vzájomne odsúhlasených písomných dodatkov podpísaných Zmluvnými stranami, pri dodržaní ustanovení príslušných predpisov.
7. Právne vzťahy medzi Objednávateľom a Správcom vodného toku, ktoré nie sú upravené v tejto Zmluve, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
8. Ak niektoré z ustanovení Zmluvy je alebo sa stane úplne alebo sčasti neplatné a/alebo neúčinné a/alebo neuplatniteľné, takáto neplatnosť, neúčinnosť a/alebo nevykonateľnosť nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť ďalších ustanovení Zmluvy (alebo zostávajúcej časti dotknutého ustanovenia). V takomto prípade sa obe Zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým ustanovením tak, aby bol zachovaný účel sledovaný uzavretím Zmluvy a dotknutým ustanovením v čase uzatvorenia Zmluvy.
9. Písomnosti v zmysle tejto Zmluvy sa doručujú osobne alebo poštou na adresy Zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, prípadne na inú adresu písomne oznámenú druhej Zmluvnej strane, ak nie je dohodnuté inak. Za osobné doručenie sa považuje osobné prevzatie písomnosti Zmluvnou stranou, resp. osobou poverenou Zmluvnou stranou na preberanie písomností. Pri písomnostiach zasielaných poštou sa zásielka považuje za doručení v deň jej osobného odovzdania adresátovi, v deň jej doručenia adresátovi

prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručeníu na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie.

10. Zmluvné strany sa pri plnení tejto Zmluvy zaväzujú striktné dodržiavať platné právne predpisy zakazujúce podplácanie verejných činiteľov a súkromných osôb, protiprávne ovplyvňovanie verejných činiteľov, pranie špinavých peňazí a zaväzujú sa zaviesť a vykonávať všetky nevyhnutné a vhodné postupy a opatrenia vedúce k zabráneniu korupcie.
11. Odberateľ vyhlasuje, že podľa jeho vedomostí žiaden z jeho predstaviteľov, zástupcov, zamestnancov, alebo iných osôb konajúcich v mene Odberateľa pri poskytovaní plnenia podľa tejto Zmluvy pre Správcu vodného toku alebo v jeho mene na základe tejto Zmluvy neponúka ani nebude priamo alebo nepriamo ponúkať, dávať, poskytovať, vyžadovať ani prijímať finančné prostriedky alebo akékoľvek iné ocenené hodnoty, alebo poskytovať akékoľvek výhody, dary, alebo pohostenia osobe, spoločnosti alebo podniku alebo zamestnancovi, politickej strane či hnutiu, kandidátovi na politickú nomináciu, osobe, ktorá pôsobí v zákonodarnom, správnom alebo súdnom orgáne akéhokoľvek druhu, alebo v medzinárodnej verejnej organizácii za účelom ovplyvňovať konanie takejto osoby v jej funkcii, s využitím odmeňovania, alebo navádzania k nekorektnému výkonu príslušnej funkcie alebo činnosti akoukoľvek osobou, za účelom získania alebo udržania výhody pri plnení tejto Zmluvy.
12. Odberateľ sa zaväzuje okamžite oznámiť Správci vodného toku primeranou formou akékoľvek podozrenie na porušenie povinností podľa tohto článku Zmluvy alebo akékoľvek skutočnosti, v dôsledku ktorých by sa vyhlásenie podľa ods. 11 tohto článku Zmluvy ukázalo ako nepravdivé a byť plne súčinný pri dôkladnom vyšetrení podozrenia.
13. Akékoľvek preukázané korupčné správanie alebo porušenie povinností podľa ods.10,11 a 12 tohto článku Zmluvy sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy (Protikorupčná doložka).
14. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú v plnom rozsahu spôsobilé k uvedeným právnym úkonom a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v Zmluve je vážna, slobodná a určitá, že prejavy vôle oboch Zmluvných strán sú dostatočne zrozumiteľné. Na znak súhlasu Zmluvných strán s celým obsahom Zmluvy ju obidve Zmluvné strany podpisujú.
15. Táto Zmluva je vyhotovená v piatich (5) vyhotoveniach s povahou originálu, tri (3) pre Správcu vodného toku a dva (2) pre Odberateľa.
16. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy ako príloha č.1 je platné rozhodnutie pre Odberateľa vydané Okresným úradom Prešov, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie štátnej správy vôd a vybraných zložiek životného prostredia kraja.

Za Správcu vodného toku:

Za Odberateľa:

V Košiciach,.....

V Bratislave,.....

.....
Ing. Maroš Giba
riaditeľ Odštepného závodu Košice

.....
Martin Paško
konateľ spoločnosti



ROZHODNUTIE

Okresný úrad Prešov, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie štátnej správy vôd a vybraných zložiek životného prostredia kraja ako vecne a miestne príslušný orgán štátnej správy podľa § 4 ods. 1 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 3 ods. 1 písm. e) zákona č. 180/2013 Z. z. o organizácii miestnej štátnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ako príslušný orgán štátnej vodnej správy podľa ustanovení § 58 písm. b) a § 60 ods. 2. zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“) v znení neskorších predpisov, na základe žiadosti spoločnosti IMMOBAU s.r.o. Kuzmányho 12, 812 06 Bratislava zo dňa 24.09.2019 o vydanie povolenia na odber vôd z vodného toku Biela na zasnežovanie lyžiarskeho areálu Bachledova dolina – Jezersko, po vykonanom vodoprávnom konaní podľa § 73 vodného zákona postupujúc v súlade s ustanovením § 46 a § 47 zákona 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“)

povoľuje

spoločnosti IMMOBAU s.r.o. Kuzmányho 12, 812 06 Bratislava, IČO 35841893, podľa § 21 ods. 1 písm. a) bod 1. vodného zákona **osobitné užívanie vôd** – odber povrchových vôd z vodného toku Biela v rkm 20,400, číslo hydrologického poradia 3-01-03-020, na účely zasnežovania lyžiarskeho areálu Bachledova dolina – Jezersko v množstve $Q_{\max} = 2 \times 30 \text{ l.s}^{-1}$, $Q_{\text{rok}} = 42\,120 \text{ m}^3 \cdot \text{rok}^{-1}$, pri zachovaní minimálneho zostatkového prietoku v koryte vodného toku $Q_{270} = 250 \text{ l.s}^{-1}$. Odber vôd bude diskontinuálny.

A. Podmienky povolenia:

1. Povolenie je viazané na IMMOBAU s.r.o. Kuzmányho 12, 812 06 Bratislava.
2. Zachovať minimálny zostatkový prietok v koryte vodného toku Biela **$Q_{270} = 250 \text{ l.s}^{-1}$** .
3. Časový interval odberu: diskontinuálny – november 12 250 m³,
december 15 000 m³,
január 10 000 m³,
február 4 870 m³
4. Platnosť povolenia na osobitné užívanie vôd – odber povrchových vôd sa vydáva na dobu **10 rokov** odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.
5. Pred uplynutím platnosti tohto povolenia na osobitné užívanie vôd, v dostatočnom časovom predstihu, požiadať o predĺženie povolenia, zmenu povolenia, alebo vydanie nového povolenia na osobitné užívanie vôd.
6. V súlade s § 24 vodného zákona orgán štátnej vodnej správy môže z vlastného podnetu povolenie na osobitné užívanie vôd zmeniť alebo zrušiť.
7. Podľa § 21 ods. 6 vodného zákona povolením odberu povrchovej vody sa nezaručuje jej odber v povolenom množstve ani potrebnej kvalite.

8. Meranie odoberaného množstva povrchovej vody z vodného toku Biela je realizované prietokometrom SIEMENS, ktorý je súčasťou dodávky plnoautomatického systému zasnežovania od firmy Technoalpin. Meradlo je umiestnené na odbernom mieste ČS 1.
9. Údaje o odberoch povrchovej vody viesť v prevádzkovom denníku.
10. V súlade s § 6 ods. 5 vodného zákona oznamovať údaje o odbere raz ročne poverenej osobe - Slovenskému hydrometeorologickému ústavu Bratislava.

Rozhodnutia o námietkach účastníkov konania:

V priebehu vodoprávneho konania neboli vznesené námietky.

Odôvodnenie

Na Okresný úrad Prešov, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie štátnej správy vôd a vybraných zložiek životného prostredia kraja, bola dňa 30.09.2019 doručená žiadosť spoločnosti IMMOBAU s.r.o. Kuzmányho 12, 812 06 Bratislava zo dňa 24.09.2019 o predĺženie povolenia na odber vôd z vodného toku Biela na zasnežovanie lyžiarskeho areálu Bachledova dolina – Jezersko v znení „*tak ako je uvedené v rozhodnutí o povolení stavby, prípadne žiadam o navýšenie množstva vody na $Q_{max} = 3 \times 30 \text{ l.s}^{-1}$, $Q_{rok} = 60\,000 \text{ m}^3.\text{rok}^{-1}$* “. Dňom doručenia žiadosti bolo vodoprávne konanie začaté.

K žiadosti boli predložené doklady:

- Rozhodnutie Krajského úradu životného prostredia v Prešove č. 1/2007/00828-010/VK zo dňa 07.08.2007, ktorým bola povolená realizácia vodnej stavby „Lyžiarsky areál Bachledova dolina – Jezersko zasnežovanie“ a ktorým bol povolený odber vody z vodného toku Biela v rkm 20,400,
- rozhodnutie Krajského úradu životného prostredia v Prešove č. 1/2010/01212-009/VK zo dňa 01.10.2010, ktorým bolo povolené užívanie stavby „Lyžiarsky areál Bachledova dolina – Jezersko zasnežovanie“,
- Zmluva č. 01/09 zo dňa 30.10.2009 na odber povrchovej vody na zasnežovanie uzavretá medzi správcom vodného toku – Štátne lesy TANAP-u a spoločnosťou IMMOBAU s.r.o. na dobu neurčitú,
- Hydrologické údaje SHMÚ č. 305-3527/2019/11318 zo dňa 18.09.2019.

Podľa § 80d ods. 3 vodného zákona, práva a povinnosti vyplývajúce z povolení a rozhodnutí vydaných do 14. januára 2015, ktoré nie sú v súlade so zákonom účinným od 15. januára 2015, je potrebné do 31. decembra 2018 uviesť s ním do súladu, inak povolenia a rozhodnutia strácajú platnosť.

Orgán štátnej vodnej správy na základe výsledkov vodoprávneho konania usúdil, že nie je možné predĺžiť rozhodnutie, resp. dať do súladu (podľa § 80d ods. 3 vodného zákona) so súčasne platným znením vodného zákona, ale je potrebné vydať nové rozhodnutie v súlade § ustanovením § 21 ods. 1 písm. a) bod č. 1. vodného zákona.

Okresný úrad Prešov, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie štátnej správy vôd a vybraných zložiek životného prostredia kraja (ďalej len „OÚ Prešov alebo orgán štátnej vodnej správy“) listom č. OU-PO-OSZP2-2019/048609-002/ZA zo dňa 08.10.2019 oznámil začatie vodoprávneho konania vo veci vydania povolenia na osobitné užívanie vôd – odber z vodného toku Biela na zasnežovanie lyžiarskeho areálu Bachledova dolina – Jezersko

a v súlade s § 21 ods. 1 správneho poriadku k predloženej žiadosti nariadil ústne pojednávanie, ktoré sa uskutočnilo dňa 08.11.2019.

Na ústnom pojednávaní OÚ Prešov prerokoval žiadosť spolu s predloženými dokladmi a zistil nasledujúce skutočnosti: Rozhodnutím Krajského úradu životného prostredia v Prešove č. 1/2007/00828-010/VK zo dňa 07.08.2007 bola povolená realizácia vodnej stavby a bol povolený odber vody z vodného toku Biela v rkm 20,400 v množstve $Q_{\max} = 2 \times 30 \text{ l.s}^{-1}$, $Q_{\text{rok}} = 42\,120 \text{ m}^3.\text{rok}^{-1}$, pri zachovaní minimálneho zostatkového prietoku v koryte vodného toku $Q_{270} = 250 \text{ l.s}^{-1}$, na účely zasnežovania.

V Zmluve č. 01/09 zo dňa 30.10.2009 na odber povrchovej vody na zasnežovanie, uzavretej medzi správcom vodného toku – Štátne lesy TANAP-u a spoločnosťou IMMOBAU s.r.o. na dobu neurčitú s účinnosťou od 01.12.2009 (ďalej len „zmluva“), je konkretizovaný odber vôd v tomto rozsahu: december 15 000 m³, január 8 000 m³, február 5 000 m³, marec 2 000 m³, t.j. spolu 30 000 m³.rok⁻¹.

Z dôvodu nezrovnalosti medzi množstvom odoberaných vôd povoleným rozhodnutím zo dňa 07.08.2007 $Q_{\text{rok}} = 42\,120 \text{ m}^3.\text{rok}^{-1}$ a množstvom vôd uvedeným v zmluve v množstve **30 000 m³.rok⁻¹**, orgán štátnej vodnej správy žiadal doplniť podanie o súhlas, resp. dodatok k zmluve o množstve odoberaných vôd s rozpisom na jednotlivé mesiace so správcom vodného toku Biela.

Spoločnosť IMMOBAU s.r.o. vo svojej žiadosti žiadala povoliť odber vody z vodného toku Biela „*tak ako je uvedené v rozhodnutí o povolení stavby, prípadne žiadam o navýšenie množstva vody na $Q_{\max} = 3 \times 30 \text{ l.s}^{-1}$, $Q_{\text{rok}} = 60\,000 \text{ m}^3.\text{rok}^{-1}$* “. OÚ Prešov na ústnom pojednávaní prerokoval možnosť navýšenia z doteraz odoberaného množstva vôd $Q_{\text{rok}} = 42\,120 \text{ m}^3.\text{rok}^{-1}$ na požadované „prípadné“ množstvo $Q_{\text{rok}} = 60\,000 \text{ m}^3.\text{rok}^{-1}$. Z dôvodu nesúhlasu s navýšením odoberaných vôd zo strany Slovenského vodohospodárskeho podniku, š.p. OZ Košice, Správa povodia Dunajca a Popradu Poprad (ďalej len „SVP, š.p.“), ktorý je správcom vodného toku Biela v úseku rkm 0,000 – 0,160, t.j. 4 km pod odberným miestom, nesúhlasného stanoviska SRZ Rada Žilina, pracovisko Košice a množstvom odoberaných vôd 30 000 m³.rok⁻¹ uvedeným v zmluve, orgán štátnej vodnej správy skonštatoval, že množstvo odoberaných vôd ostane na úrovni doteraz povoleného $Q_{\text{rok}} = 42\,120 \text{ m}^3.\text{rok}^{-1}$.

Meranie odoberaného množstva povrchovej vody z vodného toku Biela je realizované prietokometrom SIEMENS, ktorý je súčasťou dodávky plnoautomatického systému zasnežovania od firmy Technoalpin. Meradlo je umiestnené na odbernom mieste ČS 1.

Na ústnom pojednávaní neboli vznesené žiadne námietky voči vydaniu povolenia na osobitné užívanie vôd – ich odber z vodného toku Biela v množstve $Q_{\text{rok}} = 42\,120 \text{ m}^3.\text{rok}^{-1}$, na účely zasnežovania lyžiarskeho areálu Bachledova dolina – Jezersko.

Okresný úrad Prešov, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie štátnej správy vôd a vybraných zložiek životného prostredia kraja v povoloňacom procese sa riadil § 3 ods. 1, 2, 3 a 4 správneho poriadku, podľa ktorého správne orgány postupujú v konaní v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi. Sú povinné chrániť záujmy štátu a spoločnosti, práva a záujmy fyzických osôb a právnických osôb a dôsledne vyžadovať plnenie ich povinností.

Okresný úrad Prešov, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie štátnej správy vôd a vybraných zložiek životného prostredia kraja vzhľadom k uvedeným skutočnostiam, rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia.

Poučenie

Podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia. Odvolanie sa podáva na Okresnom úrade Prešov, odbore starostlivosti o životné prostredie, Námestie mieru 3, 080 01 Prešov. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

PaedDr. Miroslav Benko, MBA
vedúci odboru

Rozdeľovník:

Doručí sa:

1. IMMOBAU s.r.o., Kuzmányho 12, 811 06 Bratislava
2. Štátne lesy TANAP-u, Tatranská Lomnica 66, 059 60 Vysoké Tatry
3. Slovenský vodohospodársky podnik, š.p., OZ Košice, Ďumbierska 14, 041 59 Košice
4. SRZ Rada Žilina, Moyzesova 18, 040 01 Košice

Na vedomie:

1. SVP, š.p. OZ Košice, správa PDaP Poprad, Levočská 852/31, 058 01 Poprad
2. Okresný úrad Kežmarok, OSŽP, Huncovská 1, 060 01 Kežmarok
3. Okresný úrad Poprad, OSŽP, Jána Pavla II. 16, 058 01 Poprad